

Hidratación artificial

Ayuda para la toma de decisiones



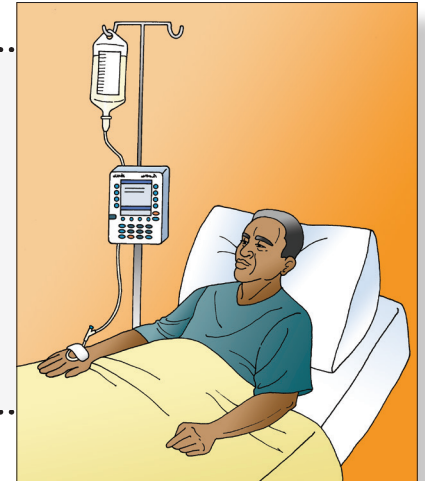
¿Qué es la hidratación artificial?

La hidratación artificial es un tratamiento médico que le suministra agua, y a veces sal, al cuerpo.

¿Cómo se administra la hidratación artificial?

Se administra en forma líquida a través de:

- Una línea **IV** (intravenosa) que se inserta en la vena a través de la piel.
- **Clysis** (hipodermocclisis), cuando un pequeño tubo (catéter) se coloca bajo la piel.



¿Cuándo se necesita la hidratación artificial?

- Cuando una persona no puede beber normalmente, o lo suficiente, o por cuenta propia.
- Cuando hay problemas para tragar.
- Para el tratamiento de infecciones serias.

Puede ser un problema a corto plazo (temporal) o a largo plazo (permanente).

Las razones para el uso de la hidratación artificial a corto plazo pueden incluir:

- Una enfermedad repentina y grave, cirugía o lesión severa.
- Breve pérdida de conciencia o lucidez.
- Para lidiar con tratamientos especiales como la radioterapia.

Las razones para el uso de la hidratación artificial a largo plazo pueden incluir:

- Incapacidad para tomar suficiente líquido por la boca.
- Pérdida de la capacidad para tragar normalmente o debido a una enfermedad, accidente cerebrovascular o lesión.
- Lesión cerebral con una pérdida de conciencia o lucidez.

¿Quiénes deberían usar esta guía?

Esta ayuda para la toma de decisiones es para las personas con enfermedades graves.

Se puede usar para acompañar la toma de decisiones médicas y las conversaciones sobre la **hidratación artificial**.

¿Cómo podría ayudar a una persona la hidratación artificial?

- Da sustento a los órganos del cuerpo.
- Puede ayudar a las personas a vivir más tiempo.
- Puede ayudar a las personas a sentirse mejor, tener más energía y estar más alertas.
- Sostiene niveles normales de presión arterial.
- Puede ayudar a las personas a soportar un tratamiento o pasar por una cirugía y recuperarse más rápido.



¿Qué daño podría causar la hidratación artificial?

- El líquido puede filtrarse a los pulmones y causar falta de aliento.
- Algunas personas pueden tener inflamación.
- Algunas personas pueden tener filtraciones alrededor del tubo.
- Algunas personas pueden tener infecciones en la piel.
- El cuerpo de algunas personas puede no ser capaz de absorber o utilizar el agua.

¿La hidratación artificial ayuda a las personas a que se mejoren?

Depende del tipo de problema médico que tengan y por qué necesitan hidratación artificial.

¿Quién tiene más posibilidades de beneficiarse de la hidratación artificial?

- Las personas que estaban mayormente sanas antes de la enfermedad o lesión y que tienen la fuerza física necesaria para recuperarse.
- Aquellos que solo necesitan hidratación artificial por un tiempo corto (por unas horas o días).
- Las personas que pueden llegar a vivir bien con la hidratación artificial a largo plazo.

¿Quién tiene menos posibilidades de beneficiarse de la hidratación artificial?

- Las personas que están gravemente enfermas debido a una insuficiencia cardíaca, pulmonar, hepática o renal.
 - Aquellos con una enfermedad terminal, como cáncer avanzado o demencia avanzada.
 - Las personas de edad avanzada, más débiles o muy frágiles.
-

¿Pueden las personas probar la hidratación artificial por un periodo corto?

Sí. Las personas que no están seguras acerca de la hidratación artificial pueden intentarlo por un tiempo corto (periodo de prueba) para ver si ayuda. Ellas debieran hablar con sus doctores y equipo médico acerca de lo que se puede esperar y cómo saber si está ayudando.

¿Qué les pasa a las personas que deciden NO probar la hidratación artificial?

Aún pueden recibir otros tratamientos.

Las personas que deciden de antemano que no quieren hidratación artificial aún pueden recibir otros tratamientos que pudieran necesitar. Esto puede incluir cirugía, estar en la unidad de cuidados intensivos, u otros tratamientos y medicinas. Tratamiento para el dolor siempre está disponible.

- Es posible que las personas que pueden tragar sin peligro puedan seguir bebiendo líquido o recibir ayuda manual.
- Los cuidadores pueden aliviar la boca seca con hielo picado, esponjas húmedas, rocíos humectantes o líquidos que se colocan adentro de la boca.
- Se les puede dar agua, goma de mascar o caramelos a las personas que todavía pueden tragar.

Es posible que no tengan sed.

Las personas con enfermedades graves pueden no tener sed de la misma manera que las personas sanas. Es normal que las personas que están muy enfermas necesiten menos agua.

Es probable que no puedan prolongar su vida.

Si una persona no puede beber normalmente y no recibe hidratación artificial, es posible que no se pueda demorar la muerte.

¿Cómo deciden las personas si les conviene probar la hidratación artificial?

Hablan con su doctor sobre cómo la hidratación artificial pudiera afectar su salud o calidad de vida. Piensan en los beneficios o posibles daños de la hidratación artificial para determinar si es la decisión correcta en su caso.

Hable con sus médicos y equipo médico sobre:

- De qué manera la hidratación artificial podría ayudarlo a alcanzar sus metas, como recuperar cierto nivel de salud o habilidad.
 - Por cuánto tiempo puede ser necesario el tratamiento.
 - Qué tipos de daños podría causar el tratamiento.
 - Cuánto tiempo podría vivir con o sin la hidratación artificial.
 - Cómo podría ser su vida mientras recibe hidratación artificial.
-

¿Quiénes eligen probar hidratación artificial?

- Las personas que pueden recuperarse o que tienen probabilidades de vivir bien y tener una calidad de vida aceptable a menudo eligen la hidratación artificial.
- Algunas personas dispuestas a probar la hidratación artificial con la esperanza de vivir más tiempo, incluso si el tratamiento es incómodo o incluso si este pudiera causar otros serios problemas médicos.

¿Quién elije NO probar la hidratación artificial?

Algunas personas con una enfermedad seria o que limita la vida pueden elegir no probar la hidratación artificial ya que pueden querer:

- Evitar más tratamientos médicos con pocos beneficios
- Evitar la inflamación u otros efectos secundarios que tengan más peso que los beneficios
- Evitar el retraso de la muerte natural sin apresurarla.

¿Qué le parece lo mejor para usted?

Cuando piense en usted y en sus opciones, puede ser útil hablar con:

- Cualquier persona que pueda tomar decisiones médicas para usted en el futuro.
- Cualquier persona para la cual *usted* debe tomar decisiones médicas.
- Sus médicos y equipo médico.
- Familiares o amigos.
- Sus líderes espirituales o de fe.
- Otras personas que han elegido recibir hidratación artificial en situaciones similares.

Haga conocer sus decisiones

- Hable con su familia, amigos cercanos y médico sobre su decisión.
- Cree una Directiva Anticipada* y asigne a alguien para hablar en su nombre cuando usted no pueda hablar por sí mismo.
- Discuta la planificación anticipada del cuidado médico con su proveedor de atención médica, y considere si sus decisiones deben anotarse en una orden médica especial (vaya a POLST.org para aprender más).
- Dé copias de estos formularios a sus familiares, a sus médicos y a sus hospitales.
- Guarde documentos importantes en lugares fáciles de encontrar.

*Formularios de instrucciones anticipadas de atención de salud están disponibles en WholePerson.care, CoalitionCCC.org o con su proveedor de cuidados médicos.



Caring FOR THE
Whole Person



COALITION FOR
COMPASSIONATE CARE
OF CALIFORNIA

Caring for the Whole Person es una iniciativa a nivel estatal de California Bishops y de los sistemas de salud católicos diseñada para proveer recursos y herramientas que aseguren que los feligreses y los pacientes sean queridos y apoyados; que puedan hablar abiertamente con sus líderes espirituales; y tengan acceso a cuidados paliativos de calidad. Este material de ayuda para decisiones fue desarrollado en conjunto con la Coalition for Compassionate Care of California. Para copias adicionales, o para más información, contáctese en info@wholeperson.care. Hay recursos adicionales en línea en WholePerson.care y CoalitionCCC.org.